

Gorzów Wlkp., 21 marca 2012r.

NK-II.431.1.1.2012.JJęd

### WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

W dniu 31 stycznia 2012r. zespół kontrolny w składzie:

- Justyna Jędrzejewska – starszy inspektor w Wydziale Nadzoru i Kontroli Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wlkp.,
- Robert Burek – inspektor w Wydziale Nadzoru i Kontroli Lubuskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gorzowie Wlkp.

przeprowadził kontrolę działalności Pani – Barbary Kwilińskiej, zamieszkałej w Gorzowie Wlkp., przy ul. Kazimierza Wielkiego 41/2 jako tłumacza przysięgłego języka niemieckiego.

Kontrola obejmowała swym zakresem prawidłowość i rzetelność prowadzenia repertorium oraz pobieranie wynagrodzenia za tłumaczenia przysięgłe dokonywane na rzecz administracji publicznej.

Czynności kontrolne potwierdziły, iż została Pani wpisana na listę tłumaczy przysięgłych języka niemieckiego z dniem 4 lipca 2005r. pod nr TP/1565/05.

Kontrola prowadzonego przez Panią repertorium wykazała, iż jest ono prowadzone w sposób rzetelny i prawidłowy. Przyjmowane do tłumaczenia dokumenty są opisane. W 2009r. odnotowano 99 tłumaczeń, w 2010r. – 88, a w 2011r. – 76 co potwierdza ciągłość wykonywania pracy tłumacza przysięgłego w ciągu ostatnich trzech lat.

Obowiązek wynikający z zapisów w art. 19 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) dopełniła Pani poprzez złożenie wzoru podpisu i odciski pieczęci Ministrowi Sprawiedliwości, ministrowi właściwemu do spraw zagranicznych oraz Wojewodzie Lubuskiemu.

Prawidłowość pobranego wynagrodzenia za tłumaczenia na rzecz administracji publicznej sprawdzono na podstawie wystawionych przez Panią rachunków. Potwierdziły one stosowanie stawek zgodnych z rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Posługuje się Pani nową pieczęcią, jednakże zgodnie ze złożonym oświadczeniem odmawia Pani zdania starej

W związku z powyższym Pani działalność jako tłumacza przysięgłego oceniam **POZYTYWNIE**.

20.03.2012

19.03.2012



Z up. WOJEWODY LUBUSKIEGO

Teresa K. Burek  
Dyrektor

Wydziału Nadzoru i Kontroli